HKoenig

smoo12

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Instrukcja obstugi



Mini blender

Mini blender
Mini-mixer
Mini blender
Mini licuadora
Mini frullatore
Mini liquidificador
Miniblender

ENGLISH

IMPORTANT

220V/60Hz 300W 570ML Plastic Bottle

- Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not exceed the quantities and processing times indicated in the table.
- Let hot ingredients cool down before chopping them (max. temperature 60 °C/175 °CF).
- Cut large ingredients into pieces of approx.2 cm before processing them.

- If the blade unit gets stuck, remove the motor unit and the lid and remove the ingredients that are blocking the blade unit with a spatula.
- Avoid touching the cutting edges of the blade unit when handling it.
- The cutting edges are very sharp and you could easily cut your fingers on them.
- Wait until the blade unit has stopped rotating before you remove the lid.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- This appliance is intended for household use only.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards. Children should not play with the device.
- If the power cable or the plug is damaged, do not use the appliance. To avoid any risk, these must be replaced by manufacturer or service center.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the

appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do notconnect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

  - in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
  - in farm hostels,
  - by guests in hotels, motels and other residential

environments,

- in bed and breakfast type environments.

HOUSEHOLD USE ONLY

BLENDER FUNCTION

1. Place the sport bottle on a flat surface , open the bottle ,
2. Fill the bottle with your favorite ingredients , all the ingredient must be filled below the bottle max level mark,
3. Fasten the blade base on the open end of the bottle ,
4. Turn the bottle upside down , put the bottle and blade base together on the blender base, ensure the three micro switch block in right position ,
5. Press the middle button to start the machine, release your finger the machine will stop
6. Unlock the bottle from the base
7. Turn the bottle over and place on a flat surface, take out the blade base, put the drinking lid on.

Notes

1. The appliance is only permitted to use 60's continuously maximum. Before it's used again, it must cool down enough.
2. Except the bottle and cap, others parts and unit are not dishwasher safe.
3. Do not use for only ice crushing, should with water together
4. When blending, need to with water or others liquid together. Cut fruit first in pieces.

When overload, motor will automatically stop, please unplug, empty cup, wait for 20minutes to cool down motor, after can use again.

CLEANING

Do not use abrasives, scourers, alcohol, etc to clean the appliance.

Never immerse the motor unit in water and never clean it in the dishwasher.

1.Unplug the appliance and disassemble it.

For extra thorough cleaning, you can also remove the sealing ring and non-slip ring.

2. Clean the bowl, the lid, the blade unit, the sealing ring and the non-slip ring in the warm water with some washing-up liquid.

3.Clean the motor unit with a moist cloth.

PLEASE NOTE

- **DO NOT SWITCH ON THE APPLANCE WITH THE ACCESSORIES STORED IN THE BOWL.**
- **NEVER SOTRE THE TWO CUTTING AND SLICING BLADES INSIDE THE BOWL : AN INCORRECT OPERATION COULD SERIOUSLY DAMAGE THE PRODUCT.**

What to do if your appliance does not work?

Check :
- the connection
- that the bowl cover are properly locked on to the motor unit.
- That the lockers are locked properly.

Your appliance still does not work?
Contact a service center or manufacturer.

WARRANTY

Statutory warranties (legal notice)
Independently of the commercial warranty, the consumer benefits from the statutory warranty of conformity provided for in Articles L.217-3 to L.217-8 of the French Consumer Code (duration: 2 years from delivery of the goods), as well as the warranty against hidden defects provided for in Articles 1641 and 1648 of the French Civil Code. These statutory warranties apply in accordance with the law, independently of the commercial warranty and at no cost to the consumer.

H.KOENIG Commercial Warranty
The H.KOENIG commercial warranty is valid for 2 years for new products, from the date of purchase or delivery. Proof of purchase is required for any service.
The product is repairable during and after the warranty period. Spare parts availability is ensured in accordance with applicable regulations. Accessories, consumables, and user-replaceable parts may be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com
What is covered (commercial warranty)
• Breakdowns and malfunctions resulting from a proven manufacturing defect occurring under normal use in accordance with the user manual.
• Repair, including labor and replacement of parts recognized as defective.
What is not covered (commercial warranty)
The commercial warranty does not apply in the following cases. These exclusions do not affect the application of statutory warranties.
• Normal wear and tear resulting from use of the product.
• Wear parts and consumables related to routine maintenance, whose lifespan depends on use and maintenance (e.g., filters, batteries, seals, brushes, accessories, etc.).
• Accidental damage (impacts, drops, mishandling).
• Improper use or failure to follow the instructions in the user manual.
• Incorrect or lack of maintenance (e.g., filters not maintained, blocked ducts, failure to carry out recommended cleaning, etc.).
• Damage of external origin (fire, water damage, power surge, voltage fluctuations, extreme weather conditions, etc.).

• Product modified, dismantled, or repaired by an unauthorized person.
• Professional use or use for purposes other than domestic, when the product is not intended for such use.
• Improper installation or assembly, unless carried out by an H.KOENIG authorized technician or agent.
• Product with a missing, altered, or illegible serial number.
• Failures due to circumstances beyond our control (e.g., exceptional events, natural disasters).

Wear parts

Some parts have a limited lifespan influenced by conditions of use and maintenance. Their replacement is considered routine maintenance under the commercial warranty, without prejudice to statutory warranties.

How to obtain support

For any assistance, visit: https://sav.hkoenig.com
• Enter your device reference to access available resources (manual, FAQ, troubleshooting).
• If no solution resolves your issue, use the option “Has the answer resolved your problem?” to access the assistance request form.
• Once the request is submitted, our after-sales service team will contact you.

Repairs (practical advice)

• Keep your proof of purchase.
• Carefully package the device before shipping to avoid damage during transport.

Consumable parts and accessories

Consumable parts and accessories (e.g., filters, seals, batteries, brushes, accessories) may require replacement depending on use and maintenance. They can be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com
If you have difficulty accessing the after-sales service portal, you can contact our customer service via our contact page: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

IMPORTANT

220V / 60Hz 300W Gourde en plastique 570ml

- Veuillez lire ces instructions soigneusement avant d'utiliser l'appareil et conservez-les en lieu sûr.
- Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du secteur avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou d'autres pièces sont endommagées.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent ou un technicien agréé afin d'éviter tout accident.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ne le rincez pas sous le robinet. Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer le bloc moteur.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne dépassez pas les quantités et les temps de traitement indiqués dans le tableau.
- Laissez les ingrédients chauds refroidir avant de les hacher (température maximale 60°C.)
- Couper les gros ingrédients en morceaux d'environ 2 cm avant de les mixer.
- Si les lames se coincent, retirez le bloc moteur et le

couvercle, puis retirez les ingrédients bloquant les lames à l'aide d'une spatule.

- Évitez de toucher les tranchants de la lame lors de sa manipulation.
- Les tranchants sont très coupants et vous pourriez facilement vous couper les doigts.
- Attendez que les lames aient cessé de tourner avant de retirer le couvercle.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est vide.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, n'utilisez pas l'appareil. Pour éviter tout risque, ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant ou un centre agréé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, desprécautions de sécurité doivent toujours être prises pourprévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:

  – dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,

  – dans des fermes auberges,

  – par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,

  – dans des environnements de type chambres d'hôtes.

USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

FONCTION MIXEUR

1. Placez la gourde sur une surface plane, ouvrez la gourde,
2. Remplissez la gourde avec vos ingrédients préférés sans dépasser le niveau maximum de la gourde.
3. Fixez la base de la lame sur l'extrémité ouverte de la gourde,
4. Retournez la gourde, placez la gourde et la base de la lame ensemble sur la base du mixeur, assurez-vous que le bloc de trois micro-interrupteurs soit en bonne position,
5. Appuyez sur le bouton du milieu pour démarrer la machine, relâchez pour arrêter la machine
6. Déverrouillez la gourde de la base
7. Retournez la gourde et placez-la sur une surface plane, sortez la base de la lame et mettez le couvercle pour boire.

Remarque :

1. L'appareil est uniquement autorisé à être utilisé pendant 60 secondes au maximum en continu. Avant de l'utiliser à nouveau, il doit suffisamment refroidir.
2. À l'exception de la gourde et du couvercle, les autres pièces et l'appareil ne vont pas au lave-vaisselle.
3. Ne pas utiliser pour concasser la glace seule, il faut ajouter de l'eau.
4. Lorsque vous mixer, vous devez utiliser de l'eau ou un autre liquide ensemble. Couper les fruits d'abord en morceaux.
   En cas de surcharge, le moteur s'arrête automatiquement. Veuillez débrancher, vider le bol,

attendre 20 minutes pour refroidir le moteur, puis l'utiliser à nouveau.

NETTOYAGE

N'utilisez pas d'abrasifs, d'ustensiles pour récurer, d'alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.
Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le nettoyez jamais dans le lave-vaisselle.
2. Débranchez l'appareil et démontez-le.
Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez également retirer la bague d'étanchéité et la bague d'entrainement.
2. Nettoyez le bol, le couvercle, les lames, la bague d'étanchéité et la bague d'entrainement à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle.
3. Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.

AVERTISSEMENT :

- **NE PAS BRANCHER L'APPAREIL AVEC LES ACCESSOIRES DANS LE BOL.**
- **NE JAMAIS STOCKER LES DEUX LAMES DE COUPE ET DE TRANCHAGE À L'INTÉRIEUR DU BOL. UNE UTILISATION INCORRECTE POURRAIT ENDOMMAGER GRAVEMENT L'APPAREIL.**

QUE FAIRE SI VOTRE APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ?

Vérifiez :
- le branchement
- que le couvercle du bol soit correctement verrouillé sur le bloc moteur.
- Que les pattes de fixation soient bien verrouillées.

Votre appareil ne fonctionne toujours pas?
Contacter un centre agréé ou le fabricant.

GARANTIE

Garanties légales (mentions légales)
Indépendamment de la garantie commerciale, le consommateur bénéficie de la garantie légale de conformité prévue aux articles L.217-3 à L.217-8 du Code de la consommation (durée : 2 ans à compter de la livraison du bien), ainsi que de la garantie contre les vices cachés prévue aux articles 1641 et 1648 du Code civil. Ces garanties légales s'appliquent conformément à la loi, indépendamment de la garantie commerciale et sans frais pour le consommateur.

Garantie commerciale H.KOENIG
La garantie commerciale H.KOENIG est valable 2 ans pour les produits neufs, à compter de la date d'achat ou de livraison. Une preuve d'achat est requise pour toute intervention.
Le produit est réparable pendant et après la période de garantie. La disponibilité des pièces de rechange est assurée conformément à la réglementation en vigueur. Les accessoires, consommables et pièces remplaçables par l'utilisateur peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, à l'adresse : https://sav.hkoenig.com

Ce qui est couvert (garantie commerciale)
• Les pannes et dysfonctionnements résultant d'un défaut de fabrication avéré survenant dans des conditions d'utilisation normales, conformément au manuel d'utilisation.
• La réparation, y compris la main-d'œuvre et le remplacement des pièces reconnues comme défectueuses.

Ce qui n'est pas couvert (garantie commerciale)
La garantie commerciale ne s'applique pas dans les cas suivants. Ces exclusions n'affectent pas l'application des garanties légales.
• L'usure normale résultant de l'utilisation du produit.
• Les pièces d'usure et les consommables liés à l'entretien courant, dont la durée de vie dépend de l'utilisation et de l'entretien (par exemple, filtres, batteries, joints, brosses, accessoires, etc.).
• Les dommages accidentels (chocs, chutes, mauvaise manipulation).
• Une utilisation inappropriée ou le non-respect des instructions du manuel d'utilisation.
• Entretien incorrect ou absence d'entretien (par exemple, filtres non entretenus, conduits obstrués, non-respect des recommandations de nettoyage, etc.).
• Dommages d'origine externe (incendie, dégâts des eaux, surtension, fluctuations de tension, conditions météorologiques extrêmes, etc.).
• Produit modifié, démonté ou réparé par une personne non autorisée.
• Utilisation professionnelle ou à des fins autres que domestiques, lorsque le produit n'est pas destiné à un tel usage.
• Installation ou montage incorrect, sauf s'il a été effectué par un technicien ou un agent agréé H.KOENIG.
• Produit dont le numéro de série est manquant, altéré ou illisible.
• Défaillances dues à des circonstances indépendantes de notre volonté (par exemple, événements exceptionnels, catastrophes naturelles).

Pièces d'usure
Certaines pièces ont une durée de vie limitée qui dépend des conditions d'utilisation et d'entretien. Leur remplacement est considéré comme un entretien de routine dans le cadre de la garantie commerciale, sans préjudice des garanties légales.

Comment obtenir de l'aide
Pour toute assistance, rendez-vous sur : https://sav.hkoenig.com
• Saisissez la référence de votre appareil pour accéder aux ressources disponibles (manuel, FAQ, dépannage).
• Si aucune solution ne résout votre problème, utilisez l'option « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? » pour accéder au formulaire de demande d'assistance.
• Une fois la demande soumise, notre équipe du service après-vente vous contactera.

Réparations (conseils pratiques)
• Conservez votre preuve d'achat.
• Emballez soigneusement l'appareil avant l'expédition afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Pièces d'usure et accessoires
Les pièces d'usure et les accessoires (par exemple, filtres, joints, batteries, brosses, accessoires) peuvent nécessiter un remplacement en fonction de l'utilisation et de l'entretien. Ils peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, sur : https://sav.hkoenig.com
Si vous rencontrez des difficultés pour accéder au portail du service après-vente, vous pouvez contacter notre service client via notre page de contact : https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas ce produit avec les autres déchets ménagers. Le tri sélectif de ce déchet étant organisé au niveau communal, vous devrez vous renseigner auprès de vos autorités locales pour connaître les lieux où vous pouvez rapporter ce produit. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques doivent être triés avec soin ; une poubelle sur roues est barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél : +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIG

220V/60Hz 300W 570ML Trinkflasche

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen, und bewahren Sie diese als künftige Referenz auf.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der lokalen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät ans Netz schließen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und spülen Sie diese nicht unter dem Wasserhahn ab. Benutzen Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
- Überschreiten Sie die in der Tabelle angegebenen Mengen und Verarbeitungszeiten nicht.
- Lassen Sie heiße Zutaten abkühlen, bevor Sie diese

verarbeiten (max. Temperatur 60 °C/175 °CF).

- Schneiden Sie große Zutaten in kleinere Stücke von ca. 2cm, bevor Sie diese verarbeiten.
- Wenn die Messereinheit stecken bleibt, entnehmen Sie die Motoreinheit und den Deckel, und entfernen Sie die Zutaten, die die Messereinheit blockieren, mit einem Spachtel.
- Vermeiden Sie es, die Schneidkanten des Messers zu berühren, wenn Sie dieses handhaben.
- Die Schneidkanten sind sehr scharf, Sie können sichdamit einfach in die Finger schneiden.
- Warten Sie, bis die Messereinheit nicht mehr rotiert,bevor Sie den Deckel entnehmen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn dieses leer ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung geeignet.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werdenund die möglichen Gefahren vollständig verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, benutzen Sie das Gerät nicht. Um jegliches Risiko zu

vermeiden, müssen diese von dem Hersteller oder einem Servicezentrum ersetzt werden.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde,wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren

benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder

pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige

Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets

Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild

angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist,

wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:
  - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
  - in Landgasthöfen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

NUR HAUSHALTSNUTZUNG

BLENDER FUNKTION

1. Platzieren Sie die Sportflasche auf einer flachen Ebene, öffnen Sie die Trinkflasche.
2. Befüllen sie die Trinkflasche mit Ihren Lieblingszutaten, alle Zutaten müssen unter der Max-Markierung der Trinkflasche bleiben.
3. Befestigen Sie die Messer-Grundlage auf das offene Ende der Trinkflasche.
4. Drehen Sie die Trinkflasche um, platzieren Sie die Trinkflasche und die Messer-Grundlage zusammen auf der Mixer-Grundlage, stellen Sie sicher, dass sich die drei Dipschalterblöcke in der richtigen Position befinden.
5. Drücken Sie auf die mittlere Taste, um die Maschine zu starten, wenn Sie Ihren Finger lösen hält die Maschine an.
6. Entriegeln Sie die Trinkflasche aus der Grundlage.

7. Drehen Sie die Trinkflasche um und platzieren Sie diese auf einer flachen Ebene, entnehmen Sie die Messer-Grundlage, und setzen Sie den Trinkdeckel auf.

Hinweise

1. Das Gerät darf nicht länger als 60's ununterbrochen arbeiten. Bevor Sie dieses wieder benutzen, lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.
2. Außer der Trinkflasche und der Kappe, sind alle Teile und das Gerät nicht spülmaschinenfest.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht, um alleine Eis zu zerkleinern, benutzen Sie dieses zusammen mit Wasser.
4. Das Zerkleinern muss zusammen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten durchgeführt werden. Das Obst muss zuerst in Stücke geschnitten werden.

Bei Überlastung wird der Motor automatisch anhalten; trennen Sie bitte das Gerät vom Netz, entleeren Sie den Becher und lassen Sie den Motor 20 Minuten abkühlen, danach kann das Gerät wieder benutzt werden.

REINIGUNG

Benutzen Sie keine abrasiven, scheuernden Reinigungsmittel, kein Alkohol usw., um das Gerät zu reinigen.

Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser und reinigen Sie diese niemals in einer Spülmaschine.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz und bauen Sie dieses auseinander.

Für eine besonders gründliche Reinigung können Sie auch den Dichtungsring und den Antirutsch-Ring entfernen.

2. Reinigen Sie die Schüssel, den Deckel, die Messereinheit, den Dichtungsring und den Antirutsch-Ring in warmem Wasser mit etwas Reinigungsflüssigkeit.
3. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.

BITTE BEACHTEN SIE

- **SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT AN, WENN SICH DAS ZUBEHÖR IN DER SCHÜSSEL BEFINDET**
- **LAGERN SIE NIEMALS DIE BEIDEN SCHNEIDEKLINGEN IN DER SCHÜSSEL: EINE UNSACHGEMÄSSE BEDIENUNG KANN DAS PRODUKT STARK BESCHÄDIGEN.**

Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Überprüfen Sie:
- die Verbindung
- ob der Schüssel- Deckel auf der Motoreinheit richtig befestigt ist.
- ob die Verschlüsse richtig verriegelt sind.

Funktioniert Ihr Gerät immer noch nicht?
Kontaktieren Sie ein Servicezentrum oder den Hersteller.

GARANTIE

Gesetzliche Gewährleistung (Rechtliche Hinweise)
Unabhängig von der kommerziellen Garantie genießt der Verbraucher die in den Artikeln L.217-3 bis L.217-8 des französischen Verbrauchergesetzbuchs vorgesehene gesetzliche Konformitätsgarantie (Dauer: 2 Jahre ab Lieferung der Ware) sowie die in den Artikeln 1641 und 1648 des französischen Zivilgesetzbuchs vorgesehene Garantie für versteckte Mängel. Diese gesetzlichen Gewährleistungen gelten gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, unabhängig von der kommerziellen Gewährleistung und ohne Kosten für den Verbraucher.

H.KOENIG Kommerzielle Gewährleistung
Die kommerzielle Gewährleistung von H.KOENIG gilt für neue Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kauf- oder Lieferdatum. Für jegliche Serviceleistung ist ein Kaufnachweis erforderlich.
Das Produkt ist während und nach Ablauf der Garantiezeit reparierbar. Die Verfügbarkeit von Ersatzteilen wird gemäß den geltenden Vorschriften gewährleistet. Zubehör, Verbrauchsmaterialien und vom Benutzer austauschbare Teile können, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, unter folgender Adresse bestellt werden: https://sav.hkoenig.com

Was ist abgedeckt (kommerzielle Garantie)
• Ausfälle und Fehlfunktionen, die auf einen nachgewiesenen Herstellungsfehler zurückzuführen sind und bei normaler Nutzung gemäß der Bedienungsanleitung auftreten.
• Reparatur, einschließlich Arbeitsaufwand und Austausch von als defekt anerkannten Teilen.

Was ist nicht abgedeckt (kommerzielle Garantie)
Die kommerzielle Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen. Diese Ausschlüsse haben keinen Einfluss auf die Anwendung gesetzlicher Gewährleistungsrechte.
• Normale Abnutzung, die durch den Gebrauch des Produkts entsteht.
• Verschleißteile und Verbrauchsmaterialien im Zusammenhang mit der routinemäßigen Wartung, deren Lebensdauer von der Nutzung und Wartung abhängt (z. B. Filter, Batterien, Dichtungen, Bürsten, Zubehör usw.).

• Unfallschäden (Stöße, Stürze, unsachgemäße Handhabung).
• Unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
• Falsche oder fehlende Wartung (z. B. nicht gewartete Filter, verstopfte Kanäle, Nichtdurchführung der empfohlenen Reinigung usw.).
• Schäden durch äußere Einflüsse (Feuer, Wasserschäden, Überspannung, Spannungsschwankungen, extreme Wetterbedingungen usw.).
• Produkte, die von einer nicht autorisierten Person verändert, zerlegt oder repariert wurden.
• Gewerbliche Nutzung oder Nutzung für andere als private Zwecke, wenn das Produkt nicht für eine solche Nutzung vorgesehen ist.
• Unsachgemäße Installation oder Montage, sofern diese nicht von einem von H.KOENIG autorisierten Techniker oder Vertreter durchgeführt wurde.
• Produkte mit fehlender, veränderter oder unleserlicher Seriennummer.
• Ausfälle aufgrund von Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen (z. B. außergewöhnliche Ereignisse, Naturkatastrophen).

Verschleißteile
Einige Teile haben eine begrenzte Lebensdauer, die von den Nutzungs- und Wartungsbedingungen beeinflusst wird. Ihr Austausch gilt im Rahmen der kommerziellen Garantie als routinemäßige Wartung, unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

So erhalten Sie Unterstützung
Für Hilfe besuchen Sie: https://sav.hkoenig.com
• Geben Sie die Artikelnummer Ihres Geräts ein, um auf verfügbare Ressourcen zuzugreifen (Handbuch, FAQ, Fehlerbehebung).
• Wenn keine Lösung Ihr Problem behebt, nutzen Sie die Option „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“, um zum Formular für Supportanfragen zu gelangen.
• Sobald die Anfrage eingereicht wurde, wird sich unser Kundendienstteam mit Ihnen in Verbindung setzen.

Reparaturen (praktische Hinweise)
• Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.
• Verpacken Sie das Gerät vor dem Versand sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden.

Verschleißteile und Zubehör
Verschleißteile und Zubehör (z. B. Filter, Dichtungen, Batterien, Bürsten, Zubehör) müssen je nach Nutzung und Wartung möglicherweise ausgetauscht werden. Sie können, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, unter https://sav.hkoenig.com bestellt werden.
Sollten Sie Schwierigkeiten beim Zugriff auf das Kundendienstportal haben, können Sie unseren Kundenservice über unsere Kontaktseite erreichen: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

UMWELT
ACHTUNG:



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsprodukte. Da es eine getrennte Sammlung für diesen Abfall gibt, müssen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde über die Rückgabestellen informieren. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten nämlich gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden sollten. Das hier abgebildete Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sorgfältig entsorgt werden müssen; ein Abfallbehälter auf Rädern ist mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Adeva SAS / H.Koenig Europe – 8 rue Marc Seguin – 77290 Mitry Mory – Frankreich
www.hkoenig.com – sav@hkoenig.com – contact@hkoenig.com – Tel.: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

BELANGRIJK

220V/60Hz 300W 570ML Plastic Fles

- Lees voor gebruik eerst de gebruikshandleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Check of de spanning van het apparaat overeenkomt met de lokale spanning voordat het apparaat in gebruik wordt genomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stroomkabel, stekker of andere onderdelen zijn beschadigd.
- Indien de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dompel de motorunit niet onder in water of een andere vloeistof. Houd de unit ook niet onder de kraan. Gebruik alleen een vochtige doek om de motorunit te reinigen.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Overschrijd niet de hoeveelheid of de tijd zoals aangegeven in het tabel.
- Laat warme ingrediënten eerst afkoelen voordat deze in stukjes worden gesneden (max. temperatuur 60 °C/175 °CF).

- Snij grote ingrediënten in kleine stukjes van ongeveer 2 cm.
- Als de messen vast komen te zitten, verwijder dan de motorunit en de deksel en verwijder de ingrediënten met een spatel.
- Vermijd bij gebruik de scherpe randen van de messen.
- De snijranden zijn erg scherp en u kunt zich eenvoudig verwonden.
- Wacht tot de messeneenheid gestopt is met draaien voordat de deksel wordt verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer deze leeg is.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stroomkabel of stekker is beschadigd. Deze onderdelen moeten worden vervangen door de fabrikant of het servicecentrum om elk risico te vermijden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

- Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:
  - in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
  - in boerderijherbergen,
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
  - in bed & breakfast-omgevingen.

ALLEEN GESCHIKT VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

BLENDERFUNCTIE

1. Plaats de sportfles op een platte ondergrond en open de fles.
2. Vul de fles met favoriete ingrediënten tot onder de maximale indicatie.
3. Plaats de messenbasis op het open uiteinde van de fles.
4. Zet de fles ondersteboven neer, plaats de fles en de messenbasis op elkaar op de blenderbasis, verzeker de drie microschakelblok in de juiste positie.
5. Druk op de middelste knop om het apparaat te starten. Stop met drukken om de machine te stoppen.
6. Ontgrendel de fles van de basis.
7. Draai de fles om en plaats deze op een vlakke ondergrond. Haal de messenbasis er vanaf en plaats een deksel erop.

Opmerkingen

1. Het apparaat mag alleen continu maximaal 60 s werken. Voorafgaand aan volgend gebruik, moet de unit eerst afkoelen.
2. Behalve de fles en dop zijn andere onderdelen en de unit niet vaatwasmachinebestendig.
3. Niet alleen gebruiken voor ijs, maar samen met water.
4. Voeg, bij het mengen van ingrediënten, water of een andere vloeistof toe. Snij het fruit eerst in stukjes.

Bij overbelasting stopt de motor automatisch. Haal de stekker uit het stopcontact, maak de beker leeg, wacht 20 minuten om de motor af te koelen en gebruik vervolgens opnieuw.

SCHOONMAKEN

Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, alcohol, enz. om het apparaat schoon te maken.

Dompel de motorunit niet onder in water en gebruik geen afwasmiddel om het schoon te maken.

1. Koppel het apparaat los en demonteer het.

Voor een extra grondige reiniging kunt u de afdichtring en antislipring verwijderen.

2. Reinig de kom, de deksel, de messenunit, de afdichtring en de antislipring in warm water met een beetje afwasmiddel.

3.Gebruik een vochtige doek om de motorunit schoon te maken.

OPMERKING

- **NOOIT HET APPARAAT INSCHAKELEN MET DE ACCESSOIRES DIE IN DE KOM ZIJN OPGESLAGEN.**
- **LEG DE SNIJMESSEN NIET IN DE KOM: ONJUISTE WERKING KAN HET PRODUCT ERNSTIG BESCHADIGEN.**

Het apparaat werkt niet

Check:

- de verbinding
- dat de komafdekking correct op de motoreenheid is vergrendeld.
- dat de sluitingen goed zijn vergrendeld.

Werkt het apparaat nog niet?
Contacteer het servicecentrum of de fabrikant.

GARANTIE

Wettelijke garanties (wettelijke vermelding)
Los van de commerciële garantie geniet de consument de wettelijke conformiteitsgarantie zoals bepaald in de artikelen L.217-3 tot en met L.217-8 van het Franse Consumentenwetboek (duur: 2 jaar vanaf de levering van de goederen), evenals de garantie tegen verborgen gebreken zoals bepaald in de artikelen 1641 en 1648 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Deze wettelijke garanties zijn van toepassing overeenkomstig de wet, onafhankelijk van de commerciële garantie en zonder kosten voor de consument.

H.KOENIG Commerciële garantie
De commerciële garantie van H.KOENIG geldt voor nieuwe producten gedurende 2 jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop of levering. Voor elke service is een aankoopbewijs vereist.
Het product kan tijdens en na de garantieperiode worden gerepareerd. De beschikbaarheid van reserveonderdelen wordt gegarandeerd in overeenstemming met de geldende regelgeving. Accessoires, verbruiksartikelen en door de gebruiker te vervangen onderdelen kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld via: https://sav.hkoenig.com

Wat valt onder de dekking (commerciële garantie)
• Storingen en defecten die het gevolg zijn van een bewezen fabricagefout die optreedt bij normaal gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding.
• Reparatie, inclusief arbeidskosten en vervanging van onderdelen die als defect zijn erkend.

Wat valt niet onder de dekking (commerciële garantie)
De commerciële garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen. Deze uitsluitingen hebben geen invloed op de toepassing van wettelijke garanties.
• Normale slijtage als gevolg van het gebruik van het product.
• Slijtageonderdelen en verbruiksartikelen die verband houden met routineonderhoud, waarvan de levensduur afhankelijk is van gebruik en onderhoud (bijv. filters, batterijen, afdichtingen, borstels, accessoires, enz.).
• Schade door ongelukken (stoten, vallen, verkeerd gebruik).
• Onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding.
• Onjuist of gebrek aan onderhoud (bijv. filters die niet worden onderhouden, verstopte kanalen, het niet uitvoeren van de aanbevolen reiniging, enz.).
• Schade van externe oorsprong (brand, waterschade, stroompieken, spanningsschommelingen, extreme weersomstandigheden, enz.).
• Product dat is gewijzigd, gedemonteerd of gerepareerd door een onbevoegde persoon.
• Professioneel gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik, wanneer het product niet voor dergelijk gebruik is bedoeld.
• Onjuiste installatie of montage, tenzij uitgevoerd door een door H.KOENIG geautoriseerde technicus of agent.
• Product met een ontbrekend, gewijzigd of onleesbaar serienummer.
• Storingen als gevolg van omstandigheden buiten onze controle (bijv. uitzonderlijke gebeurtenissen, natuurrampen).

Slijtageonderdelen
Sommige onderdelen hebben een beperkte levensduur die wordt beïnvloed door gebruiks- en onderhoudsomstandigheden. De vervanging ervan wordt beschouwd als routineonderhoud onder de commerciële garantie, onverminderd de wettelijke garanties.

Hoe kunt u ondersteuning krijgen
Voor hulp gaat u naar: https://sav.hkoenig.com
• Voer het referentienummer van uw apparaat in om toegang te krijgen tot de beschikbare bronnen (handleiding, veelgestelde vragen, probleemoplossing).
• Als er geen oplossing voor uw probleem is, gebruikt u de optie “Heeft het antwoord uw probleem opgelost?” om het formulier voor hulpverzoek te openen.
• Zodra het verzoek is ingediend, neemt ons after-sales-serviceteam contact met u op.

Reparaties (praktisch advies)
• Bewaar uw aankoopbewijs.
• Verpak het apparaat zorgvuldig voor verzending om schade tijdens het transport te voorkomen.

Verbruiksonderdelen en accessoires
Verbruiksonderdelen en accessoires (bijv. filters, afdichtingen, batterijen, borstels, accessoires) moeten mogelijk worden vervangen, afhankelijk van het gebruik en onderhoud. Ze kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld via: https://sav.hkoenig.com
Als u moeite heeft met het openen van het after-sales serviceportaal, kunt u contact opnemen met onze klantenservice via onze contactpagina: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

MILIEU

LET OP:



Gooi dit product niet weg zoals andere huishoudelijke producten. Er is een scheiding van dit afval in gemeenten; u dient uw lokale autoriteiten te informeren over de plaatsen waar u dit product kunt inleveren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijke gevolgen hebben voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen; een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Frankrijk
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD MPORTANTES

220 V / 60 Hz - 300 W - Botella plástico de 570 ML

- Lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso y guárdelo para posibles consultas en el futuro.
- Antes de enchufar el procesador al tomacorriente, compruebe que la tensión de su red eléctrica se corresponda con la indicada en la placa de características del procesador.
- No utilice este aparato si el cable de alimentación, el enchufe u otras partes están dañados.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
- Nunca sumerja el motor en agua ni en ningún otro líquido, ni lo enjuague bajo el grifo. Utilice únicamente un paño húmedo para limpiarlo.
- Mantenga el procesador de alimentos fuera del alcance de los niños.
- No exceda las cantidades y tiempos de procesamiento indicados en la tabla.
- Espere a que los ingredientes calientes se enfríen antes

de procesarlos (temperatura máxima permitida 60ºC (175ºF).

- Corte los ingredientes grandes en trozos de aproximadamente 2 cm antes de procesarlos.
- Si las cuchillas se atascan, retire el botella del motor y la tapa, luego retire los ingredientes que bloquean las cuchillas con una espátula.
- Los bordes de las cuchillas son muy afilados y pueden cortar fácilmente sus dedos. Evite tocarlos cuando manipule las cuchillas.
- Espere hasta que las cuchillas hayan dejado de girar para retirar la tapa.
- No utilice el procesador cuando el botella esté vacío.
- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato.
- No utilice el procesador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Para evitar cualquier riesgo, estos deben ser reemplazados por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar.

- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
  - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - en albergues agrícolas,
  - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
  - en entornos de tipo bed and breakfast.

SOLAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

FUNCIONAMIENTO DEL PROCESADOR DE ALIMENTOS

1. Coloque el botella deportivo sobre una superficie plana y ábralo.
2. Llene el botella con sus ingredientes favoritos, los ingredientes deben quedar por debajo de la marca de nivel máximo del botella.
3. Fije la base de las cuchillas en el extremo abierto del botella.
4. Gire el botella boca abajo y ponga el conjunto del botella y las cuchillas en la base del procesador, asegúrese de que las tres trabas de bloqueo encajen correctamente.
5. Presione el botón central para iniciar el proceso y suelte para detener el procesador.
6. Desacople el botella de la base.
7. Gire el botella y colóquelo sobre una superficie plana, retire la base de las cuchillas y coloque la tapa para beber.

Notas:

1. El uso continuo del procesador solo es permitido por períodos de hasta 60 segundos. Antes de volver a utilizarlo, debe enfriarse lo suficiente.
2. Excepto el botella y la tapa, otras partes no son aptas para ser lavadas en un lavavajillas.
3. No use el procesador para triturar solamente hielo, debe verter agua.
4. Es necesario colocar agua u otros líquidos con los ingredientes antes de batirlos. Se debe cortar la fruta en trozos.
5. Cuando se sobrecargue, el motor se detendrá automáticamente. Desenchufe el procesador, vacíe el botella y espere 20 minutos para que el motor se enfríe, luego puede volver a usarla.

LIMPIEZA

No utilice limpiadores abrasivos, estropajos, alcohol, etc., para limpiar el procesador.

Nunca sumerja el motor en agua y no utilice el lavavajillas.

1. Desenchufe el procesador y desmóntelo.

   Para una limpieza más profunda, quite también la junta y el anillo antideslizante.

2. Limpie el botella, la tapa, el conjunto de las cuchillas, la junta y el anillo antideslizante con un poco de detergente suave y agua tibia.

3. Limpie el motor con un paño húmedo.

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

- **NUNCA ENCIENDA EL PROCESADOR CON LOS ACCESORIOS ALMACENADOS DENTRO DEL BOTELLA.**
- **NUNCA COLOQUE LAS DOS CUCHILLAS DE CORTE DENTRO DEL BOTELLA: UNA OPERACIÓN INCORRECTA PODRÍA CAUSARLE DAÑOS SEVEROS AL PROCESADOR.**

¿QUÉ HACER SI SU PROCESADOR NO FUNCIONA?

Verifique:

- La conexión a la red eléctrica.
- Que el botella esté bien acoplado al motor y bloqueado correctamente.
- Que los compartimientos estén montados de manera correcta.

Si luego de estas verificaciones su procesador de alimentos aún no funciona, póngase en contacto con el fabricante o su agente de servicios técnicos.

GARANTÍA

Garantías legales (aviso legal)
Independientemente de la garantía comercial, el consumidor se beneficia de la garantía legal de conformidad prevista en los artículos L.217-3 a L.217-8 del Código del Consumidor francés (duración: 2 años a partir de la entrega de los productos), así como de la garantía contra vicios ocultos prevista en los artículos 1641 y 1648 del Código Civil francés. Estas garantías legales se aplican de conformidad con la ley, independientemente de la garantía comercial y sin coste alguno para el consumidor.

Garantía comercial de H.KOENIG
La garantía comercial de H.KOENIG tiene una validez de 2 años para los productos nuevos, a partir de la fecha de compra o entrega. Se requiere el comprobante de compra para cualquier servicio.
El producto es reparable durante y después del periodo de garantía. La disponibilidad de piezas de recambio está garantizada de conformidad con la normativa aplicable. Los accesorios, consumibles y piezas sustituibles por el usuario pueden solicitarse, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com

Qué cubre (garantía comercial)
• Averías y fallos de funcionamiento derivados de un defecto de fabricación demostrado que se produzca en condiciones de uso normal de acuerdo con el manual de usuario.
• Reparación, incluyendo mano de obra y sustitución de piezas reconocidas como defectuosas.

Qué no cubre (garantía comercial)
La garantía comercial no se aplica en los siguientes casos. Estas exclusiones no afectan a la aplicación de las garantías legales.
• Desgaste normal resultante del uso del producto.
• Piezas de desgaste y consumibles relacionados con el mantenimiento rutinario, cuya vida útil depende del uso y el mantenimiento (por ejemplo, filtros, baterías, juntas, cepillos, accesorios, etc.).
• Daños accidentales (golpes, caídas, manejo incorrecto).
• Uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones del manual de usuario.
• Mantenimiento incorrecto o falta de mantenimiento (por ejemplo, filtros sin mantenimiento, conductos obstruidos, no realizar la limpieza recomendada, etc.).
• Daños de origen externo (incendio, daños por agua, subidas de tensión, fluctuaciones de voltaje, condiciones meteorológicas extremas, etc.).
• Producto modificado, desmontado o reparado por una persona no autorizada.
• Uso profesional o uso para fines distintos al doméstico, cuando el producto no esté destinado a dicho uso.
• Instalación o montaje incorrectos, salvo que hayan sido realizados por un técnico o agente autorizado de H.KOENIG.
• Producto con número de serie faltante, alterado o ilegible.
• Fallos debidos a circunstancias ajenas a nuestro control (por ejemplo, acontecimientos excepcionales, desastres naturales).

Piezas de desgaste
Algunas piezas tienen una vida útil limitada que depende de las condiciones de uso y mantenimiento. Su sustitución se considera mantenimiento rutinario en el marco de la garantía comercial, sin perjuicio de las garantías legales.

Cómo obtener asistencia
Para cualquier tipo de asistencia, visite: https://sav.hkoenig.com
• Introduzca la referencia de su dispositivo para acceder a los recursos disponibles (manual, preguntas frecuentes, resolución de problemas).
• Si ninguna solución resuelve su problema, utilice la opción «¿Ha resuelto la respuesta su problema?» para acceder al formulario de solicitud de asistencia.
• Una vez enviada la solicitud, nuestro equipo de servicio posventa se pondrá en contacto con usted.

Reparaciones (consejos prácticos)
• Conserve su prueba de compra.
• Empaquete cuidadosamente el dispositivo antes de enviarlo para evitar daños durante el transporte.

Piezas de desgaste y accesorios
Las piezas de desgaste y los accesorios (por ejemplo, filtros, juntas, baterías, cepillos, accesorios) pueden requerir sustitución en función del uso y el mantenimiento. Se pueden pedir, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com
Si tiene dificultades para acceder al portal del servicio posventa, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de nuestra página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

MEDIO AMBIENTE
PRECAUCIÓN:

No deseche este producto como lo haría con otros productos domésticos. Existe una separación de estos residuos en las comunidades, por lo que deberá informar a sus autoridades locales sobre los lugares donde puede devolver este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben seleccionarse cuidadosamente; un contenedor de residuos con ruedas está marcado con una cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

IMPORTANTE

220V/60Hz 300W Bottiglia in plastica da 570ml

- Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.
- Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete locale prima di collegare l'apparecchio stesso.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione, la spina o altre parti, sono danneggiate.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un agente di servizio o da una persona qualificata al fine di evitare rischi.
- Mai immergere il blocco motore in acqua o altri liquidi, né sciacquarlo sotto il rubinetto. Utilizzare solo un panno umido per pulire il gruppo motore.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non superare le quantità e tempi di lavorazione indicati nella tabella.
- Lasciare raffreddare gli ingredienti prima di lavorarli (max. temperatura 60 °C / 175 °C F).
- Tagliare gli alimenti di grandi dimensioni in pezzi di circa 2 cm prima di elaborarli.
- Se il gruppo lame si blocca, rimuovere il gruppo motore

e il coperchio e rimuovere gli ingredienti che bloccano il gruppo lame con una spatola.

- Evitare di toccare i bordi taglienti del gruppo lame nel maneggiarlo.
- Le lame sono molto taglienti e ci si potrebbe facilmente tagliare le dita.
- Attendere che il gruppo lame abbia smesso di ruotare prima di rimuovere il coperchio.
- Non azionare l'apparecchio quando è vuoto.
- Questo apparecchio è destinato solo per uso domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio. Per evitare qualsiasi rischio, questi devono essere sostituiti dal produttore o dal centro assistenza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:
  - in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
  - in ostelli agricoli,
  - da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
  - in ambienti tipo bed and breakfast.

SOLO PER USO DOMESTICO

FUNZIONI DEL FRULLATORE

1. Posizionare il bottiglia sport su una superficie piana, aprire il bottiglia,
2. Riempire il bottiglia con i vostri ingredienti preferiti, tutti gli ingredienti devono essere riempiti al di sotto del segno di livello max presente sul bottiglia,
3. Fissare la base della lama sull'estremità aperta del bottiglia,
4. Capovolgere il bottiglia, posizionando il fondo del bottiglia e la lama insieme sulla base del frullatore, affinché i tre blocchi a microinterruttore vadano nella posizione corretta,
5. Premere il pulsante centrale per avviare l'apparecchio, rilasciando il pulsante la macchina si fermerà
6. Sbloccare il bottiglia dalla base
7. Girare il bottiglia e posizionarlo su una superficie piana, togliere la base della lama, mettere il coperchio.

Note

1. L'apparecchio è pensato per essere utilizzato per massimo 60 di continuo. Prima che sia riutilizzato, deve raffreddarsi a sufficienza.
2. Tranne il bottiglia e tappo, le parti e le unità non sono lavabili in lavastoviglie.
3. Non usare solo tritare il ghiaccio , senza aver aggiunto acqua
4. Durante la miscelazione, è necessario utilizzare anche acqua o altri liquidi. Tagliate la frutta a pezzi prima di frullarla.

Quando il frullatore è sovraccarico, il motore si arresterà automaticamente, si prega di staccare la spina, svuotare il bottiglia, attendere 20 minuti per far raffreddare il motore e dopo è possibile utilizzare nuovamente l'apparecchio.

PULIZIA

Non usare abrasivi, pagliette, alcool, ecc per pulire l'apparecchio.

Non immergere mai il blocco motore in acqua e non lavarlo in lavastoviglie.

1. Scollegare l'apparecchio e smontarlo.

Per una pulizia più accurata, è anche possibile rimuovere l'anello di tenuta e l'anello antiscivolo.

2. Pulire il bottiglia, il coperchio, il gruppo lame, l'anello di tenuta e l'anello antiscivolo in acqua calda con poco detersivo.

3. Pulire il gruppo motore con un panno umido.

SI PREGA DI NOTARE

- **NON ACCENDERE L'APPARECCHIO CON GLI ACCESSORI CONSERVATI NEL BOTTIGLIA.**
- **NON CONSERVARE MAI IL GRUPPO LAME ALL'INTERNO DELLA TAZZA: UN'UTILIZZO NON CORRETTO POTREBBE SERIAMENTE DANNEGGIARE IL PRODOTTO.**
-
- **Cosa fare se il vostro apparecchio non funziona?**

Controllare :

- la connessione elettrica
- che il coperchio della ciotola sia correttamente bloccato al gruppo motore.
- Che le chiusure siano bloccate correttamente.

Il vostro apparecchio non funziona ancora?
Contattare un centro di assistenza o il produttore.

GARANZIA

Garanzie di legge (note legali)
Indipendentemente dalla garanzia commerciale, il consumatore beneficia della garanzia legale di conformità prevista dagli articoli da L.217-3 a L.217-8 del Codice del Consumo francese (durata: 2 anni dalla consegna della merce), nonché della garanzia contro i vizi occulti prevista dagli articoli 1641 e 1648 del Codice Civile francese. Queste garanzie legali si applicano in conformità con la legge, indipendentemente dalla garanzia commerciale e senza alcun costo per il consumatore.

Garanzia commerciale H.KOENIG
La garanzia commerciale H.KOENIG è valida per 2 anni per i prodotti nuovi, a partire dalla data di acquisto o di consegna. Per qualsiasi intervento è richiesta la prova d'acquisto.
Il prodotto è riparabile durante e dopo il periodo di garanzia. La disponibilità dei pezzi di ricambio è garantita in conformità con le normative applicabili. Accessori, materiali di consumo e parti sostituibili dall'utente possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com

Cosa è coperto (garanzia commerciale)
• Guasti e malfunzionamenti derivanti da un difetto di fabbricazione accertato verificatosi in condizioni di normale utilizzo in conformità con il manuale d'uso.
• Riparazione, compresa la manodopera e la sostituzione delle parti riconosciute come difettose.

Cosa non è coperto (garanzia commerciale)
La garanzia commerciale non si applica nei seguenti casi. Queste esclusioni non influiscono sull'applicazione delle garanzie di legge.
• Normale usura derivante dall'uso del prodotto.
• Parti soggette a usura e materiali di consumo relativi alla manutenzione ordinaria, la cui durata dipende dall'uso e dalla manutenzione (ad es. filtri, batterie, guarnizioni, spazzole, accessori, ecc.).
• Danni accidentali (urti, cadute, uso improprio).
• Uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
• Manutenzione errata o mancata (ad es. filtri non sottoposti a manutenzione, condotti ostruiti, mancata esecuzione della pulizia raccomandata, ecc.).
• Danni di origine esterna (incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione, fluttuazioni di tensione, condizioni meteorologiche estreme, ecc.).
• Prodotto modificato, smontato o riparato da una persona non autorizzata.
• Uso professionale o per scopi diversi da quelli domestici, quando il prodotto non è destinato a tale uso.
• Installazione o montaggio impropri, a meno che non siano stati effettuati da un tecnico o agente autorizzato H.KOENIG.
• Prodotto con numero di serie mancante, alterato o illeggibile.
• Guasti dovuti a circostanze al di fuori del nostro controllo (ad es. eventi eccezionali, calamità naturali).

Parti soggette a usura
Alcune parti hanno una durata limitata influenzata dalle condizioni d'uso e dalla manutenzione. La loro sostituzione è considerata manutenzione ordinaria ai sensi della garanzia commerciale, fatte salve le garanzie di legge.

Come ottenere assistenza
Per qualsiasi assistenza, visitare: https://sav.hkoenig.com
• Inserire il codice del dispositivo per accedere alle risorse disponibili (manuale, FAQ, risoluzione dei problemi).
• Se nessuna soluzione risolve il problema, utilizzare l'opzione "La risposta ha risolto il problema?" per accedere al modulo di richiesta di assistenza.
• Una volta inviata la richiesta, il nostro team del servizio post-vendita vi contatterà.

Riparazioni (consigli pratici)
• Conserva la prova d'acquisto.
• Imballa accuratamente il dispositivo prima della spedizione per evitare danni durante il trasporto.

Parti soggette a usura e accessori
Le parti soggette a usura e gli accessori (ad es. filtri, guarnizioni, batterie, spazzole, accessori) potrebbero richiedere la sostituzione a seconda dell'uso e della manutenzione. Possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com
Se hai difficoltà ad accedere al portale del servizio post-vendita, puoi contattare il nostro servizio clienti tramite la nostra pagina dei contatti: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE
ATTENZIONE:

Non smaltire questo prodotto come gli altri prodotti domestici. Esiste una raccolta differenziata per questo tipo di rifiuti; dovrai informarti presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituire questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite con cura; un contenitore per rifiuti su ruote è contrassegnato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

IMPORTANTE

220V / 60Hz 300W Garrafa de plástico 570ml

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-as num local seguro.
- Verificar se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão da rede eléctrica antes de o ligar à tomada.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha ou outras peças estiverem danificadas.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente ou por um técnico autorizado para evitar acidentes.
- Nunca mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido e não o lavar debaixo da torneira. Utilizar apenas um pano húmido para limpar o grupo motor.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não exceder as quantidades e os tempos de tratamento indicados no quadro.
- Deixar arrefecer os ingredientes quentes antes de os picar (temperatura máxima de 60°C).
- Corte os ingredientes grandes em pedaços de 2 cm antes de os triturar.
- Se as lâminas ficarem presas, retire o bloco do motor e o

tampa e, em seguida, retire os ingredientes que estejam a bloquear as lâminas com uma espátula.

- Evitar tocar nas arestas de corte da lâmina ao .
- As arestas de corte são muito afiadas e pode facilmente cortar os dedos.
- Aguardar que as lâminas parem de rodar antes de retirar a tampa.
- Não utilizar o aparelho vazio.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência ou conhecimentos , desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização segura e que compreendam perfeitamente os seus perigos potenciais. As crianças não devem brincar com o aparelho
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilizar o aparelho. Para evitar qualquer risco, estes devem ser substituídos pelo fabricante ou por um centro autorizado.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam supervisionados ou recebido instruções sobre utilização segura do aparelho e compreendam perfeitamente os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob a supervisão de .
- Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar qualquer risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de .
- Verifique se a tensão indicada placa de identificação do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Se não for o caso, contacte o seu revendedor e não ligue o aparelho.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento.
- Mantenha este documento disponível e entregue-o ao futuro proprietário se vender o seu aparelho.

- O seu aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não foi concebido para ser utilizado nos seguintes casos, que não são cobertos pela garantia:

  – em zonas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  – em estalagens de quintas,
  – por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
  – em ambientes .

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

FUNÇÃO MISTURADORA

8. Colocar a numa superfície plana e abri-la,
9. Encha a cabaça com os seus ingredientes preferidos sem ultrapassar o nível máximo da cabaça.
10. Fixar a base da lâmina extremidade aberta da garrafa,
11. Vire a ao contrário, coloque a cabaça e a base da lâmina juntas na base do misturador, certifique-se de que o bloco de três microinterruptores está na posição correta,
12. Prima o botão central para ligar a máquina e solte-o para a parar.
13. Desbloquear a garrafa da base
14. Vire a garrafa ao contrário e coloque-a numa superfície plana, retire a base da lâmina e coloque a tampa para beber.

Nota:

5. O aparelho só pode ser utilizado durante um máximo de 60 segundos contínuos. O aparelho deve arrefecer o suficiente antes de voltar a ser utilizado.
6. Com exceção do frasco e da tampa, as outras peças e o aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar louça.
7. Não utilizar para picar gelo por si só; é necessário água.
8. Quando misturar, deve utilizar água ou outro líquido. Pique a fruta primeiro.
   Em caso de sobrecarga, o motor pára automaticamente. Desligar a ficha da tomada e esvaziar a cuba

esperar 20 minutos para que o motor arrefeça e voltar a utilizá-lo.

LIMPEZA

Não utilizar abrasivos, esfregões, álcool, etc. para limpar o aparelho.

Nunca mergulhe a unidade do motor água nem a limpe na máquina de lavar louça.

3. Desligar o aparelho da tomada e desmontá-lo.

Para uma limpeza completa, pode também retirar o anel de vedação e o anel de acionamento.

2. Limpar a taça, a tampa, as lâminas, o anel de vedação e o anel de acionamento em água quente com um pouco de detergente para a loiça.

3. Limpar o bloco do motor com um pano húmido.

AVISO :

- **NÃO LIGAR O APARELHO COM OS ACESSÓRIOS NA CUBA.**
- **NUNCA GUARDAR AS DUAS LÂMINAS DE CORTE NO INTERIOR DA TAÇA. INCORRETO UTILIZAÇÃO INCORRECTA PODE PROVOCAR DANOS GRAVES NO APARELHO.**

O QUE DEVO FAZER SE O MEU APARELHO NÃO ESTIVER A FUNCIONAR?

Verificar :

- ligação
- a tampa da cuba está corretamente bloqueada na unidade motora.
- Certifique-se de que os olhais de fixação estão bem fechados. O seu aparelho continua a não funcionar? Contacte um centro autorizado ou o fabricante.

GARANTIA

Garantias legais (aviso legal)
Independentemente da garantia comercial, o consumidor beneficia da garantia legal de conformidade prevista nos artigos L.217-3 a L.217-8 do Código do Consumidor francês (duração: 2 anos a partir da entrega dos bens), bem como da garantia contra vicios ocultos prevista nos artigos 1641 e 1648 do Código Civil francês. Estas garantias legais aplicam-se em conformidade com a lei, independentemente da garantia comercial e sem qualquer custo para o consumidor.

Garantia Comercial H.KOENIG
A garantia comercial H.KOENIG é válida por 2 anos para produtos novos, a partir da data de compra ou entrega. É necessário apresentar o comprovativo de compra para qualquer serviço.
O produto é reparável durante e após o período de garantia. A disponibilidade de peças de reposição é assegurada de acordo com a regulamentação aplicável. Acessórios, consumíveis e peças substituíveis pelo utilizador podem ser encomendados, sujeito a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com

O que está coberto (garantia comercial)
• Avarias e mau funcionamento resultantes de um defeito de fabrico comprovado, ocorridos em condições de utilização normal, de acordo com o manual do utilizador.
• Reparação, incluindo mão de obra e substituição de peças reconhecidas como defeituosas.

O que não está coberto (garantia comercial)
A garantia comercial não se aplica nos seguintes casos. Estas exclusões não afetam a aplicação das garantias legais.
• Desgaste normal resultante da utilização do produto.
• Peças de desgaste e consumíveis relacionados com a manutenção de rotina, cuja vida útil depende da utilização e manutenção (por exemplo, filtros, baterias, vedantes, escovas, acessórios, etc.).
• Danos acidentais (impactos, quedas, manuseamento incorreto).
• Utilização indevida ou incumprimento das instruções do manual do utilizador.
• Manutenção incorreta ou ausência de manutenção (por exemplo, filtros não mantidos, condutas obstruídas, não realização da limpeza recomendada, etc.).
• Danos de origem externa (incêndio, danos causados pela água, picos de tensão, flutuações de tensão, condições meteorológicas extremas, etc.).
• Produto modificado, desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada.
• Utilização profissional ou para fins que não sejam domésticos, quando o produto não se destina a tal utilização.
• Instalação ou montagem incorreta, a menos que realizada por um técnico ou agente autorizado da H.KOENIG.
• Produto com número de série em falta, alterado ou ilegível.
• Avarias devido a circunstâncias fora do nosso controlo (por exemplo, eventos excecionais, catástrofes naturais).

Peças de desgaste
Algumas peças têm uma vida útil limitada, influenciada pelas condições de utilização e manutenção. A sua substituição é considerada manutenção de rotina ao abrigo da garantia comercial, sem prejuízo das garantias legais.

Como obter assistência
Para qualquer assistência, visite: https://sav.hkoenig.com
• Introduza a referência do seu dispositivo para aceder aos recursos disponíveis (manual, FAQ, resolução de problemas).
• Se nenhuma solução resolver o seu problema, utilize a opção «A resposta resolveu o seu problema?» para aceder ao formulário de pedido de assistência.
• Assim que o pedido for enviado, a nossa equipa de assistência pós-venda entrará em contacto consigo.

Reparações (conselhos práticos)
• Guarde o seu comprovativo de compra.
• Embale cuidadosamente o dispositivo antes do envio para evitar danos durante o transporte.

Peças consumíveis e acessórios
As peças consumíveis e os acessórios (por exemplo, filtros, vedantes, baterias, escovas, acessórios) podem necessitar de substituição, dependendo da utilização e da manutenção. Podem ser encomendados, sujeito a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com
Se tiver dificuldade em aceder ao portal do serviço pós-venda, pode contactar o nosso serviço de apoio ao cliente através da nossa página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATENÇÃO:



Não elimine este produto da mesma forma que outros produtos domésticos. Existe uma separação deste resíduo nas comunidades; terá de informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indicado significa que o equipamento elétrico e eletrónico deve ser eliminado de forma adequada; um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

WAŻNE

220V/60Hz 300W 570ML Butelka Plastikowa

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachowaj ją na przyszłość.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie ani innym płynie ani nie płucz jej pod bieżącą wodą. Do czyszczenia jednostki silnikowej używaj tylko wilgotnej szmatki.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy przekraczać ilości i czasu przygotowania podanych w tabeli.
- Pozwól gorącym składnikom schłodzić się przed krojeniem (maksymalna temperatura 60 °C/175°CF).
- Przed obróbką duże składniki pokrój na kawałki ok. 2 cm.
- Jeśli nóż zatnie się, zdejmij jednostkę silnikową i pokrywę, a następnie usuń łopatką składniki, które go blokują.
- Unikaj dotykania tnących części podczas obsługi.
- Krawędzie tnące są bardzo ostre i łatwo można skaleczyć palce.
- Poczekaj, aż jednostka tnąca przestanie się obracać, zanim

zdejmiesz pokrywę.

- Nie uruchamiać pustego urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i że w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie używaj urządzenia. Aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka, muszą one zostać wymienione przez producenta lub centrum serwisowe.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelne.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są nadzorowane przez osobę dorosłą i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i są w pełni świadome związanych z nim niebezpieczeństw.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się pod opieką osoby dorosłej.
- Przechowuj urządzenie i jego przewody poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze

zachować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem elektrycznym i / lub innych obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

- Upewnij się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu głównemu twojej instalacji. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie podłączaj urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
- Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.
- Twoje urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku w następujących sytuacjach, które nie są objęte gwarancją:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
- w schroniskach agroturystycznych,
- przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w środowiskach typu bed and breakfast.

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

FUNKCJE BLENDERA

1. Umieść butelkę na płaskiej powierzchni i otwórz ją,
2. Napełnij butelkę ulubionymi składnikami, wszystkie składniki muszą znajdować się poniżej znaku maksymalnego poziomu butelki,
3. Zamocuj podstawę ostrza na otwartym końcu butelki,
4. Odwróć butelkę do góry dnem, umieść butelkę i podstawę ostrza razem na podstawie blendera, upewnij się, że trzy mikroprzełączniki znajdują się we właściwej pozycji,
5. Naciśnij środkowy przycisk, aby uruchomić urządzenie, zwalniając palec urządzenie zatrzyma się,
6. Odblokuj butelkę od podstawy

7. Odwróć butelkę i postaw ją na płaskiej powierzchni, wyjmij podstawę ostrza i załóż pokrywkę do picia.

Uwaga

1. Urządzenie może być stale i nieprzerwalnie używane przez maksymalnie 60 sekund. Zanim zostanie ponownie użyte, musi wystarczająco ostygnąć.
2. Z wyjątkiem butelki i nakrętki, inne części i urządzenie nie nadają się do mycia w zmywarce.
3. Nie krusz samego lodu, a tylko w połączeniu z wodą.
4. Podczas miksowania składniki powinny być połączone z wodą lub innym płynem. Owoce należy uprzednio pokroić na kawałki.

W przypadku przeciążenia silnik zatrzyma się automatycznie, odłącz urządzenie, opróżnij kubek, odczekaj 20 minut, aby silnik ostygł, po czym ponownie uruchom urządzenie.

CZYSZCZENIE

Do czyszczenia urządzenia nie używaj środków ściernych, gąbek, alkoholu itp.

Nigdy nie zanurzaj części silnikowej w wodzie i nigdy nie myj jej w zmywarce.

1. Odłącz urządzenie i zdemontuj je.

W celu dokładniejszego czyszczenia można również zdjąć pierścień uszczelniający i pierścień antypoślizgowy.

2. Umyj miskę, pokrywę, noże, pierścień uszczelniający i pierścień antypoślizgowy w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
3. Wyczyść część silnikową wilgotną szmatką.

WAŻNE

- **NIE WŁĄCZAĆ URZĄDZENIA Z PRZECHOWYWANYMI AKCESORIAMI W MISCE.**
- **NIE PRZECHOWUJ DWÓCH NOŻY TNĄCYCH I KROJĄCYCH WEWNĄTRZ MISKI: NIEPRAWIDŁOWA OBSŁUGA MOŻE POWAŻNIE USZKODZIĆ PRODUKT.**

Co zrobić, jeśli urządzenie nie działa?
Sprawdź:

- połączenie
- poprawne zamocowanie pokrywy miski na jednostce silnikowej
- czy pojemnik jest prawidłowo zamknięty.

Twoje urządzenie nadal nie działa?

Skontaktuj się z centrum serwisowym lub producentem.

GWARANCJA

Gwarancje ustawowe (informacja prawna)
Niezależnie od gwarancji handlowej konsumentowi przysługuje ustawowa gwarancja zgodności przewidziana w art. L.217-3 do L.217-8 francuskiego Kodeksu konsumenckiego (okres obowiązywania: 2 lata od dostawy towaru), a także gwarancja na wady ukryte przewidziana w art. 1641 i 1648 francuskiego Kodeksu cywilnego. Gwarancje ustawowe mają zastosowanie zgodnie z prawem, niezależnie od gwarancji handlowej i bez żadnych kosztów dla konsumenta.

Gwarancja handlowa H.KOENIG
Gwarancja handlowa H.KOENIG obowiązuje przez 2 lata w przypadku nowych produktów, licząc od daty zakupu lub dostawy. Do skorzystania z serwisu wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu.
Produkt podlega naprawie w trakcie trwania okresu gwarancyjnego oraz po jego upływie. Dostępność części zamiennych jest zapewniona zgodnie z obowiązującymi przepisami. Akcesoria, materiały eksploatacyjne oraz części wymienne przez użytkownika można zamówić, w zależności od dostępności, pod adresem: https://sav.hkoenig.com

Co obejmuje gwarancja (gwarancja handlowa)
• Awarie i usterki wynikające z udowodnionej wady produkcyjnej, wystąpionej podczas normalnego użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi.
• Naprawa, w tym robocizna i wymiana części uznanych za wadliwe.

Co nie jest objęte gwarancją (gwarancja handlowa)
Gwarancja handlowa nie ma zastosowania w następujących przypadkach. Wyłączenia te nie mają wpływu na stosowanie gwarancji ustawowych.
• Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu.
• Części zużywające się i materiały eksploatacyjne związane z rutynową konserwacją, których żywotność zależy od użytkowania i konserwacji (np. filtry, baterie, uszczelki, szczotki, akcesoria itp.).
• Uszkodzenia przypadkowe (uderzenia, upadki, nieprawidłowe obchodzenie się).
• Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
• Nieprawidłowa konserwacja lub jej brak (np. brak konserwacji filtrów, zablokowane kanały, nieprzeprowadzenie zalecanego czyszczenia itp.).
• Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego (pożar, zalanie, przepięcie, wahania napięcia, ekstremalne warunki pogodowe itp.).
• Produkt zmodyfikowany, rozmontowany lub naprawiony przez osobę nieupoważnioną.
• Użytkowanie profesjonalne lub do celów innych niż domowe, gdy produkt nie jest przeznaczony do takiego użytku.
• Niewłaściwy montaż lub instalacja, chyba że zostały one przeprowadzone przez autoryzowanego technika lub przedstawiciela firmy H.KOENIG.
• Produkt z brakującym, zmienionym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
• Awarie spowodowane okolicznościami pozostającymi poza naszą kontrolą (np. zdarzenia nadzwyczajne, klęski żywiołowe).

Części zużywające się
Niektóre części mają ograniczoną żywotność, na którą wpływają warunki użytkowania i konserwacji. Ich wymiana jest traktowana jako rutynowa konserwacja w ramach gwarancji handlowej, bez uszczerbku dla gwarancji ustawowych.

Jak uzyskać pomoc
Aby uzyskać pomoc, odwiedź stronę: https://sav.hkoenig.com
• Wprowadź numer referencyjny urządzenia, aby uzyskać dostęp do dostępnych zasobów (instrukcja obsługi, FAQ, rozwiązywanie problemów).
• Jeśli żadne rozwiązanie nie rozwiąże Twojego problemu, skorzystaj z opcji „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?”, aby uzyskać dostęp do formularza zgłoszenia pomocy.
• Po przesłaniu zgłoszenia skontaktuje się z Tobą nasz zespół obsługi posprzedażowej.

Naprawy (porady praktyczne)
• Zachowaj dowód zakupu.
• Przed wysyłką starannie zapakuj urządzenie, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu.

Części eksploatacyjne i akcesoria
Części eksploatacyjne i akcesoria (np. filtry, uszczelki, baterie, szczotki, akcesoria) mogą wymagać wymiany w zależności od użytkowania i konserwacji. Można je zamówić, w zależności od dostępności, na stronie: https://sav.hkoenig.com
Jeśli masz trudności z dostępem do portalu obsługi posprzedażowej, możesz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony kontaktowej: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

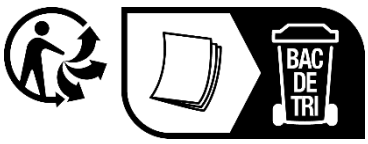
ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie wyrzucaj tego produktu razem z innymi odpadami domowymi. Odpady te podlegają selektywnej zbiórce w gminach, dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzi i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05





V9 – 06/2026